

河北大学 2010 年博士研究生入学考试试题 (A 卷)

学科、专业	研究方向	考试科目	备注
汉语言文字学	共通	专业英语	A 卷

提示：答案写在答题纸上，答在本试题纸上无效。

请将下列英文译成汉语（20 分）

Language is part of culture and plays a very important role in it. However, the relationship between the two is more complex than the relationship of a part and the whole. On the one hand, language is the carrier and container of culture. Some social scientists even consider language as the keystone of culture. All the components of culture, such as beliefs, customs, institutions, arts and techniques, can be described, analyzed and evaluated by language. People's experience about them is stored and transmitted by language as well. On the other hand, language is influenced and shaped by culture; it reflects culture. The two interact, and the understanding of one requires the understanding of the other.

In the broadest sense, language is the symbolic representation of a people, and it comprises their historical and religious backgrounds as well as their ways of living and thinking. The emergence and development of language and culture are simultaneous in human history. Language brings about cultural advance as well as makes record of its steps.